

## Condizioni per l'utilizzo delle carte di credito Business di Raiffeisen (carte di credito Business Raiffeisen per aziende)

### **1 Oggetto e ambito di applicazione**

---

Le seguenti Condizioni per l'utilizzo delle carte di credito Raiffeisen (nel prosieguo «Condizioni») disciplinano i servizi delle carte di credito Business Raiffeisen (nel prosieguo «carte») emesse dalla Banca Raiffeisen (nel prosieguo «Banca») per aziende (nel prosieguo «azienda») e trovano applicazione in aggiunta alle Condizioni generali di affari della Banca (nel prosieguo «CGA»).

### **2 Motivazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta**

---

Il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta tra l'azienda e la Banca (nel prosieguo «rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta») è perfezionato con l'approvazione della richiesta di base (base aziendale) da parte della Banca. Al contempo, l'azienda conferma di aver preso atto delle presenti Condizioni, di riconoscerne il contenuto e di aver accettato le tasse (si veda punto 12) vigenti alla data di impiego della carta. Sulla base del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta l'azienda può chiedere una carta per i propri collaboratori, organi o terzi associati all'azienda (nel prosieguo collettivamente «titolari di carta») mediante richiesta di carta (nel prosieguo «richiesta di carta»). Il titolare della carta accetta le presenti Condizioni con la firma della richiesta di carta, il recapito della carta o l'impiego della carta.

Sulla base della situazione finanziaria dell'azienda, la Banca concede un limite massimo di spesa per tutte le carte associate al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta (nel prosieguo «limite globale»). A ciascuna carta è assegnato un limite (nel prosieguo «limite di carta»), il quale viene comunicato al titolare della carta sulla lettera di accompagnamento all'atto della consegna della carta. La Banca può alzare, ridurre o revocare in qualsiasi momento sia il limite globale che ciascun limite di carta singolarmente, anche senza darne preavviso e/o ottenere il consenso dell'azienda e/o del titolare della carta.

Dopo l'avvenuta verifica della richiesta di carta da parte della Banca, l'azienda riceve le carte persona-

li e non trasferibili dei titolari di carta unitamente ai codici personali (nel prosieguo «codice NIP»). Su richiesta dell'azienda, le carte e i codici NIP possono essere inviati direttamente ai titolari di carta, anziché all'azienda.

La Banca ha il diritto di rifiutare sia la richiesta di base che ciascuna richiesta di carta, senza indicarne i motivi.

### **3 Emissione delle carte**

---

Le carte possono essere emesse dalla Banca come carte fisiche e virtuali. Ogni carta resta di proprietà della Banca.

Nel caso delle carte fisiche, il numero della carta è stampato su una carta in plastica e memorizzato nel chip e sulla striscia magnetica.

Nel caso delle carte virtuali, in luogo del numero della carta viene generato un altro numero (nel prosieguo «token»), il quale viene memorizzato su un dispositivo mobile o presso un punto di accettazione. I token sono utilizzati, in particolare, per i pagamenti a distanza e il Mobile Payment.

La carta scade alla fine del mese indicato sulla carta (nel prosieguo «data di scadenza»). Salvo comunicazioni contrarie del titolare della carta o dell'azienda, prima della data di scadenza sarà emessa automaticamente una nuova carta a suo nome. Il titolare della carta o l'azienda contatteranno la Banca, qualora non dovessero ricevere la nuova carta almeno dieci giorni prima della data di scadenza. In caso di smarrimento della carta o di difetto tecnico, la Banca emetterà una nuova carta fisica.

Sulla carta è stampato il nome del titolare della carta e, se richiesto dall'azienda, anche il nome della ditta.

### **4 Rapporti tra l'azienda e il titolare della carta**

---

Il titolare della carta autorizza l'azienda a rilasciare e a ricevere ogni dichiarazione concernente le carte con effetto nei suoi confronti. L'azienda è responsabile del fatto che tutti i titolari di carta siano informati delle modifiche delle presenti Condizioni e, in particolare, degli obblighi di diligenza e di comunicazione.

Il titolare della carta acconsente a che l'azienda abbia accesso a tutti i dati della propria carta e che possa divulgarli a terzi. L'azienda prende atto che il titolare della carta abbia accesso ai dati della propria carta e che possa divulgarli a terzi.

Tutte le transazioni effettuate con una carta vengono contabilizzate su un conto della carta associato al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta (nel prosieguo «conto della carta»).

Le transazioni effettuate con la carta dal titolare della carta sono vincolanti per l'azienda, e ciò a prescindere sia dal rapporto giuridico interno fra il titolare della stessa e l'azienda, sia da eventuali altre iscrizioni nel registro di commercio e pubblicazioni dell'azienda.

L'azienda risponde in solido e illimitatamente nei confronti della Banca di tutti gli obblighi risultanti dall'uso delle carte.

Con la firma della propria richiesta di carta, il titolare della carta riconosce di rispondere in solido con l'azienda nei confronti della Banca delle spese private, ossia non aziendali, effettuate con la propria carta. Qualora l'azienda non si faccia carico di tali spese private, la Banca ne chiederà il pagamento al titolare della carta.

Il titolare della carta si impegna ad utilizzare la carta solamente nei limiti delle direttive dell'azienda. Le direttive interne dell'azienda non possono essere fatte valere nei confronti della Banca.

L'azienda può chiedere il blocco di tutte o di singole carte, il titolare della carta solo della propria carta.

L'azienda può conferire ai propri collaboratori, organi o a terzi (ivi compresi i titolari di carta) una procura specifica per le carte (nel prosieguo «procura per le carte di credito») affinché possa essere rappresentata in modo giuridicamente valido per determinate azioni (ad es. ottenimento di informazioni su dati relativi a clienti e transazioni, modifiche di limiti, blocchi delle carte) nei confronti della Banca o di fornitori di servizi della Banca. Una procura generale esistente o nuova della Banca tra l'azienda e la Banca nonché le informazioni del registro di commercio o altre pubblicazioni dell'azienda non si applicano in relazione alle carte.

## **5 Utilizzo della carta**

---

La carta può essere impiegata presso tutti i punti di accettazione Mastercard (nel prosieguo «punti di accettazione») sul territorio nazionale e all'estero entro il

limite di carta concordato per le seguenti transazioni:

- a) pagamento di beni e servizi in loco
- b) pagamento di beni e servizi tramite transazione online, telefono o corrispondenza (nel prosieguo collettivamente «pagamenti a distanza»)
- c) prelevamento di contanti presso i distributori automatici o sporadicamente allo sportello
- d) garanzia di pagamento per prenotazioni e crediti eventuali
- e) conferimento di un'autorizzazione all'addebito permanente presso i punti di accettazione per prestazioni ricorrenti
- f) restituzione di contanti in combinazione con un pagamento di beni e servizi in loco presso i punti di accettazione che offrono questo servizio
- g) trasferimento e accettazione di denaro (trasferimenti di denaro).

Il titolare della carta può impiegare la propria carta solo entro il limite di carta concordato. Il limite di carta è comunicato al titolare della carta contestualmente al recapito della stessa e sulla panoramica delle transazioni (giustificativo informativo) mensile. Questo può essere chiesto alla Banca in qualsiasi momento. Entro il limite di carta per transazioni specifiche possono essere applicati limiti inferiori (ad es. prelievi di contanti, trasferimenti di denaro). La Banca può alzare, ridurre o revocare l'utilizzo della carta, anche senza darne preavviso e ottenere il consenso dell'azienda e/o del titolare della carta.

Eventuali trasferimenti di denaro indirizzati ai titolari di carta vengono sempre accreditati al conto della carta e non trasferiti direttamente al titolare della carta.

Qualora non si desideri più l'autorizzazione all'addebito permanente per prestazioni ricorrenti o l'acquisto di prestazioni, queste devono essere revocate ovvero disdetta dal titolare della carta direttamente presso il punto di accettazione.

In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informare tutti i punti di accettazione ai quali è stata conferita un'autorizzazione all'addebito permanente per prestazioni ricorrenti o consegnata una garanzia di pagamento per prenotazioni e impegni eventuali in merito al blocco o alla disdetta della carta. La carta bloccata o disdetta dovrà altresì essere rimossa per le soluzioni di Mobile Payment.

La Banca ha il diritto di comunicare il numero della carta e la data di scadenza della nuova carta emessa per il titolare della carta ai punti di accettazione a cui è stata conferita l'autorizzazione permanente e ai fornitori terzi di soluzioni di Mobile Payment presso cui è stata memorizzata la carta. L'azienda o il titolare della carta possono rinunciare in qualsiasi momento a tale servizio di aggiornamento tramite comunicazione corrispondente da inviarsi alla Banca. L'utilizzo della carta per scopi illegali è proibito.

## **6 Approvazione delle transazioni con la carta**

Le transazioni con la carta possono essere approvate come segue:

- a) mediante immissione del codice NIP (pagamento di beni e servizi in loco o prelievamento di contanti presso i distributori automatici)
  - b) tramite il semplice utilizzo della carta, senza immissione del NIP (in caso di pagamento senza contatto, fino all'importo massimo stabilito a tale scopo che può essere richiesto alla Banca)
  - c) con la firma di un giustificativo di transazione per il pagamento di merci e servizi. Spetta al titolare della carta conservare il giustificativo di transazione
  - d) a seguito di immissione del nome, del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza di tre cifre (CVV, CVC) riportati sulla carta per pagamenti a distanza
  - e) tramite l'utilizzo di un protocollo di sicurezza aggiuntivo (nel prosieguo «3-D Secure») per le transazioni online
  - f) a seguito di memorizzazione della carta in un portafoglio personale (nel prosieguo «wallet») per le soluzioni di Mobile Payment in conformità alle disposizioni del fornitore terzo con una password per dispositivo/codice NIP personale o altri mezzi di legittimazione (ad es. impronta digitale personale o identificazione biometrica facciale)
  - g) tramite un altro metodo prestabilito dalla Banca.
- Con l'approvazione della transazione con la carta, il titolare della carta e l'azienda riconoscono il diritto del punto d'accettazione e contemporaneamente ordinano esplicitamente e irrevocabilmente alla Banca di versare gli importi al relativo punto di accettazione e di addebitare il conto della carta dell'azienda.

Su richiesta, il titolare della carta può disattivare la funzione del pagamento senza contatto nei servizi online.

## **7 Protocollo di sicurezza aggiuntivo (3-D Secure) per le transazioni online**

Il protocollo di sicurezza aggiuntivo (3-D Secure) è uno standard di sicurezza riconosciuto a livello internazionale per le transazioni online con le carte.

Per l'utilizzo di 3-D Secure, ossia per l'autorizzazione di transazioni online con 3-D Secure, è necessaria una registrazione una tantum della carta da parte del titolare della carta nella soluzione messa a disposizione. Per motivi di sicurezza, dopo l'avvenuta attivazione 3-D Secure non può più essere disattivato.

Se 3-D Secure è offerto dal punto di accettazione, il titolare della carta deve predisporre il proprio pagamento tramite questo metodo di pagamento. Qualora il titolare della carta dovesse rinunciare all'utilizzo di 3-D Secure, può essere escluso dall'impiego della carta per transazioni online presso tali punti di accettazione.

Il titolare della carta può approvare le transazioni con la carta con 3-D Secure solo se i dettagli di pagamento indicati sono corretti.

## **8 Memorizzazione della carta per soluzioni di Mobile Payment**

La Banca può consentire al titolare della carta l'utilizzo della carta per soluzioni di Mobile Payment che consentono di eseguire transazioni con la carta per il pagamento senza contatto e transazioni online con un wallet su dispositivi mobili (nel prosieguo «dispositivi mobili»).

La Banca non è un fornitore di soluzioni di Mobile Payment, bensì può consentire unicamente la memorizzazione della carta (risp. del token) presso fornitori terzi selezionati di soluzioni di Mobile Payment. Le presenti disposizioni si applicano anche per l'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment. La Banca può sospendere in ogni momento l'offerta per l'utilizzo della carta per soluzioni di Mobile Payment o rifiutarne la memorizzazione.

Per l'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment si applicano le condizioni d'uso e le istruzioni del rispettivo fornitore terzo. L'avvenuta memorizzazione sarà confermata al titolare della carta direttamente nel wallet,

tramite e-mail, tramite SMS o in altra modalità. Il titolare della carta può cessare in ogni momento l'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment, rimuovendo la propria carta memorizzata (risp. il token) presso il fornitore terzo. In merito all'autorizzazione dei dispositivi mobili e delle carte, nonché al contenuto, all'entità e alla durata dei servizi di Mobile Payment decide unicamente il fornitore terzo.

La Banca non è responsabile dei servizi, delle informazioni, del software e dell'hardware messi a disposizione dal fornitore terzo nonché dei guasti, degli errori, dei problemi di sicurezza, di disponibilità o di funzionamento correlati agli stessi. La Banca non è inoltre responsabile di azioni di altri terzi, come ad es. fornitori Internet e telefonici. Fatto salvo quanto previsto dal punto seguente 11, la Banca non risponde dei danni derivanti dall'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment.

La Banca e il fornitore terzo di soluzioni di Mobile Payment sono responsabili reciprocamente indipendenti e autonomi in relazione all'elaborazione dei dati. Il fornitore terzo elabora i dati per le proprie finalità in conformità alle proprie condizioni d'uso e alla propria informativa sulla protezione dei dati. La Banca non ha alcuna influenza sull'utilizzo e sulla protezione dei dati da parte del fornitore terzo. Tutte le contestazioni dovranno essere indirizzate direttamente al fornitore terzo.

A seguito della memorizzazione della carta (risp. del token) nella soluzione di Mobile Payment del fornitore terzo, il titolare della carta acconsente all'inoltro dei dati necessari a tale scopo da parte della Banca al fornitore terzo e al terzo da lui selezionato sul territorio nazionale e all'estero, i quali elaborano tali dati per l'erogazione della soluzione di Mobile Payment sotto la loro responsabilità. Tramite l'inoltro e in generale a seguito dell'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment, è possibile risalire a una relazione bancaria del titolare della carta con la Banca. Il titolare della carta esonera la Banca nell'entità corrispondente dai suoi obblighi di discrezione, in particolare dal segreto bancario, e dalla salvaguardia della protezione dei dati. La Banca ha inoltre il diritto di comunicare al fornitore della soluzione di Mobile Payment presso cui è stata memorizzata la carta il numero della carta e la data di scadenza di una nuova carta. Il titolare della carta o l'azienda

possono rinunciare in qualsiasi momento all'adesione a tale servizio di aggiornamento tramite comunicazione corrispondente da inviarsi alla Banca.

Il titolare della carta e l'azienda prendono atto del fatto che l'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment presenta rischi aggiuntivi nonostante tutte le misure di sicurezza. In particolare, è possibile che i dati possano essere utilizzati illecitamente o visualizzati da soggetti non autorizzati, il che può danneggiare finanziariamente il titolare della carta o l'azienda o lederne la personalità.

Il titolare della carta può memorizzare la carta a lui intestata solo su dispositivi mobili che siano accessibili esclusivamente a lui. In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a rimuovere immediatamente la carta per le soluzioni di Mobile Payment.

## **9 Obblighi di diligenza e di comunicazione del titolare della carta**

---

Immediatamente dopo la ricezione della carta fisica, questa dovrà essere firmata dal titolare della carta nel campo della firma con penna indelebile.

Il titolare della carta conserva la carta e il suo codice NIP separati tra loro. Il codice NIP e il protocollo di sicurezza aggiuntivo e altri mezzi di legittimazione non possono in nessun caso essere resi accessibili ad altri soggetti. Ciò vale anche per la carta che deve essere conservata diligentemente e protetta contro l'accesso di soggetti non autorizzati. È vietata la registrazione del codice NIP. Per motivi di sicurezza, deve essere scelto un codice NIP che non sia composto da combinazioni di numeri o lettere facilmente identificabili (ad es. numero di telefono, data di nascita, targa automobilistica, nome del titolare della carta, della ditta o di parti correlate, sequenze di numeri o lettere ripetute o direttamente successive). Il codice NIP può essere modificato in qualsiasi momento presso i distributori automatici predisposti a tale funzione in Svizzera.

Il titolare della carta ha cura di non essere osservato durante l'immissione del codice NIP. Ove vi sia motivo di ritenere che terzi potrebbero essere venuti a conoscenza del codice NIP, il titolare della carta modifica senza indugio il codice NIP o blocca la carta risp. ne richiede immediatamente il blocco.

Lo stesso vale per l'uso di altri mezzi di legittimazione in relazione alle soluzioni di Mobile Payment e 3-D Secure, in particolare in relazione al dispositivo mobile utilizzato. Il titolare della carta è tenuto a utilizzare i dati di sicurezza memorizzati (ad es. impronta digitale, identificazione biometrica facciale o password per dispositivo) sui dispositivi mobili e non può dare a terzi alcun accesso ai dispositivi mobili e ai dati memorizzati al loro interno. Il titolare della carta è tenuto a cancellare tutti i dati relativi alla carta e alle transazioni in relazione alla carta prima di una cessione temporanea o permanente del dispositivo.

Il titolare della carta provvede affinché soggetti non autorizzati non possano effettuare manomissioni ai dispositivi mobili. In particolare, adotta tutte le precauzioni necessarie per impedire danni. Il titolare della carta o l'azienda eseguono immediatamente gli aggiornamenti dei sistemi operativi e delle app rilevanti per la sicurezza sui dispositivi mobili. Le app utilizzate sul dispositivo mobile per la carta possono essere scaricate esclusivamente da app store ufficiali. Il titolare della carta e l'azienda si informano in merito alle precauzioni di sicurezza necessarie e riducono al minimo i possibili rischi per la sicurezza derivanti dall'utilizzo di Internet tramite l'impiego di misure di sicurezza adeguate.

In caso di smarrimento di un dispositivo mobile, il titolare della carta e l'azienda dovranno fare il possibile per impedire l'accesso di soggetti non autorizzati ai dati trasmessi dalla Banca al dispositivo mobile (ad es. mediante il blocco della carta SIM, il blocco del dispositivo mobile, la cancellazione dei dati, il ripristino o la richiesta di ripristino dell'account utente).

In caso di smarrimento, furto o indizi di un uso illecito della carta o del dispositivo mobile, il titolare della carta o l'azienda dovranno comunicare senza indugio tale circostanza telefonicamente all'ufficio designato dalla Banca e dovranno bloccare la carta o chiederne il blocco immediatamente.

In caso di danni, il titolare della carta e l'azienda dovranno contribuire al chiarimento del caso e alla riduzione al minimo del danno. Qualora in relazione all'uso illecito sussista un'ipotesi di reato, nell'ambito della gestione del danno la Banca può invitare il titolare della carta e l'azienda a sporgere una de-

nuncia ovvero una querela presso l'autorità competente ed esigere una copia della denuncia.

All'azienda e al titolare della carta vengono recapitate risp. una fattura mensile e, su richiesta, una panoramica delle transazioni (giustificativo informativo) della propria carta in formato cartaceo o elettronico. L'azienda dovrà verificare immediatamente la fattura mensile una volta ricevuta. Il titolare della carta dovrà verificare la panoramica delle transazioni (giustificativo informativo) risp. le notifiche delle transazioni nei servizi online. L'azienda o il titolare della carta dovranno comunicare immediatamente per telefono alla Banca usi illeciti della carta o altre irregolarità sulla fattura mensile risp. sulla panoramica delle transazioni. Al più tardi entro 30 giorni dalla data della fattura mensile risp. della panoramica delle transazioni dovrà essere inoltre inviata alla Banca una contestazione scritta, corredata da tutti i documenti in diretta relazione con la/le transazione/i contestata/e; in caso contrario, la fattura mensile è considerata approvata. Il termine di cui sopra deve essere rispettato anche nel caso in cui l'invio della fattura mensile venga fatto, su istruzione dell'azienda, a un terzo. Qualora venga recapitato un modulo danni all'azienda o al titolare, questo deve essere rispedito alla Banca entro dieci giorni dal ricevimento, debitamente compilato e firmato. L'azienda è responsabile nei confronti della Banca per tutti i costi arrecati alla Banca dall'azienda o dal titolare della carta con contestazioni di transazioni effettuate in mala fede o con intento fraudolento. Un addebitamento diretto (LSV) rifiutato, revocato o non avvenuto per altri motivi non esonera l'azienda dall'obbligo di verifica e di eventuale contestazione della fattura mensile.

L'azienda o il titolare della carta avvisano la Banca senza indugio se delle transazioni sono state effettuate e da oltre due mesi non hanno ricevuto alcuna fattura mensile risp. alcuna panoramica delle transazioni (giustificativo informativo).

Il titolare della carta e l'azienda avvisano immediatamente per telefono la Banca se sospettano o accertano irregolarità, in particolare in relazione all'approvazione di transazioni con la carta (ad es. codice NIP, 3-D Secure, soluzioni di Mobile Payment), ai servizi online, alla comunicazione con la Banca tramite mezzi di comunicazione elettronici

(ad es. telefono, e-mail, SMS, servizio Push, Internet, ecc.) o ai dispositivi mobili.

Tutti gli obblighi riportati nel presente punto 9 sono definiti collettivamente «obblighi di diligenza» per l'utilizzo nelle presenti Condizioni.

## **10 Comunicazione di cambiamenti alla richiesta di carta**

Tutti i cambiamenti rispetto ai dati inseriti nella richiesta di base, in particolare modifiche dell'avente/degli aventi diritto economico, che riguardano sia l'azienda che il titolare della carta devono essere subito notificati alla Banca.

Ne sono esclusi i cambiamenti di informazioni specifiche dei clienti (nome, indirizzo, nazionalità, stato fiscale, ecc.), i quali devono essere comunicati immediatamente per iscritto alla Banca.

## **11 Responsabilità**

La Banca si assume per intero i danni arrecati all'azienda o al titolare della carta a seguito del comprovato uso illecito della carta ovvero dell'approvazione da parte di terzi non correlati, nella misura in cui all'azienda e al titolare della carta non sia imputabile alcuna colpa. Con ciò si riferisce, ad esempio, a danni a seguito di falsificazioni o contraffazioni della carta o furto di dati ad opera di terzi non correlati. Sono considerati «terzi correlati» i collaboratori dell'azienda, altri terzi associati all'azienda oppure operanti per l'azienda, che non possiedono alcuna carta, nonché parti correlate del titolare della carta, come il coniuge o il partner registrato, parenti in linea retta (in particolare, figli e genitori) o altre parti correlate, procuratori e/o persone che coabitano con il titolare della carta.

Non vengono assunti, in particolare:

- danni derivanti dall'uso illecito della carta, riconducibili a violazioni delle presenti Condizioni, in particolare degli obblighi di diligenza, o alla colpa del titolare della carta o dell'azienda, finché la carta non viene eventualmente bloccata
- danni derivanti da transazioni che il titolare della carta o terzi correlati ha/hanno approvato in conformità a uno dei metodi elencati al punto 6
- danni di cui risponde un'assicurazione
- eventuali danni indiretti e danni conseguenti.

Qualora sia insorto un danno in relazione all'utilizzo di una soluzione di Mobile Payment, per l'assunzione del danno da parte della Banca si presume che anche le condizioni d'uso del rispettivo fornitore terzo siano state interamente osservate.

La Banca declina qualsiasi responsabilità per le operazioni concluse con l'utilizzo della carta. In particolare, eventuali contestazioni relative a beni o servizi nonché altre divergenze di opinione e pretese derivanti da tali negozi giuridici dovranno essere regolati direttamente tra il titolare della carta o l'azienda e il punto di accettazione interessato.

La Banca non si assume alcuna responsabilità, qualora un punto di accettazione rifiuti di accettare la carta o qualora non sia possibile effettuare un pagamento con la carta per motivi tecnici o di altra natura.

La Banca si adopera per mettere a disposizione le possibilità di pagamento, eventuali possibilità di prelievo di contanti, possibilità di trasmissione di denaro nonché altri servizi correlati al rapporto avente ad oggetto la carta in modo tale che non si verifichino guasti e interruzioni. Tuttavia, la possibilità di impiego della carta e l'accesso ai servizi menzionati e ad altri eventuali servizi non possono essere garantiti in ogni momento e senza interruzioni. La Banca non si assume alcuna responsabilità, qualora l'utilizzo della carta presso un distributore automatico o un terminale di pagamento non sia possibile o la carta venga danneggiata o resa inutilizzabile dal distributore automatico.

In ogni caso, il diritto all'utilizzo della carta si estingue con la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta. La Banca declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso della carta dopo la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, la richiesta di ritiro o la restituzione della carta. L'azienda risponde interamente nei confronti della Banca per i danni da ciò derivanti. Un utilizzo illecito della carta può essere perseguito civilmente e/o penalmente. In caso di assunzione del danno da parte della Banca, l'azienda e il titolare della carta cedono interamente alla Banca i propri crediti derivanti dal caso di danno.

## 12 Tasse e indennità

Il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta e l'impiego della carta possono essere associati a tasse comprensive di commissioni, interessi e spese (nel prosieguo collettivamente «tasse»). Tali tasse sono riportate nei prezzi dei servizi vigenti della Banca, che è possibile richiedere alla Banca o consultare sulla home page della Banca. A ciò si aggiungono spese generate dall'azienda o dal titolare della carta dovute in via straordinaria. Con il rispettivo impiego della carta, l'azienda e il titolare della carta riconoscono le tasse vigenti al momento dell'impiego della carta. In caso di transazioni in una valuta diversa dalla valuta della carta (nel prosieguo «valuta estera») viene altresì addebitata una tassa di elaborazione corrispondente. La conversione della valuta estera nella valuta della carta avviene sulla base di uno dei corsi della carta stabiliti dalla Banca. Se la carta in franchi svizzeri viene utilizzata presso punti di accettazione esteri per il pagamento in franchi svizzeri, la Banca può addebitare una tassa di elaborazione.

Il punto di accettazione indennizza il proprio partner contrattuale (nel prosieguo «acquirer») per la messa a disposizione dell'infrastruttura della carta e dei servizi correlati. A sua volta, la Banca può ricevere dall'acquirer una tassa (cosiddetta tassa interchange) in relazione alle transazioni con la carta. Tali indennità rappresentano una parte della retribuzione della Banca per i servizi erogati nei confronti dell'azienda. Inoltre la Banca può ricevere da terzi (ad es. organizzazioni internazionali di carte) anche indennità per le transazioni con la carta.

Qualora la Banca riceva o abbia ricevuto tali indennità in passato, le quali ai sensi dell'art. 400 del Codice delle obbligazioni svizzero o di un'altra disposizione legale/regolamentare sono soggette all'obbligo di rendiconto e restituzione, con l'accettazione delle presenti Condizioni l'azienda e il titolare della carta rinunciano espressamente a tale diritto di restituzione. Informazioni dettagliate in merito ai fondamenti e all'ammontare di tali indennità possono essere visualizzate in ogni momento su [www.raiffeisen.ch/indennizzi](http://www.raiffeisen.ch/indennizzi) oppure essere ottenute presso la Banca. Tali informazioni, nella loro forma vigente, costituiscono parte integrante del presente rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta.

## 13 Modalità di pagamento

L'azienda si impegna a pagare puntualmente tutti i crediti derivanti dalle transazioni con le carte, in aggiunta alle tasse.

L'azienda e il titolare della carta si impegnano a utilizzare la carta solo entro i limiti di carta concordati ovvero a consentirne l'utilizzo da parte del titolare della carta solo se l'azienda è in grado di pagare le fatture mensili entro le scadenze indicate. I crediti della Banca sono presentati all'azienda tramite una fattura emessa con frequenza mensile (fattura mensile) con dati dettagliati relativi alle transazioni di tutte le carte. La fattura mensile viene recapitata, a scelta dell'azienda, in formato cartaceo o elettronico. Affinché possa procedere puntualmente al saldo, all'azienda viene recapitata una fattura mensile di tutte le carte. Ciò avviene a cadenza mensile o con un altro intervallo temporale definito dalla banca.

Per il saldo della fattura mensile, l'azienda ha a disposizione le seguenti opzioni:

- a) addebito automatico dell'intero importo della fattura tramite il sistema di addebitamento diretto (LSV) su un conto bancario tenuto presso la Banca entro il termine indicato sulla fattura mensile
- b) trasferimento dell'intero importo della fattura mediante polizza di versamento (PVR) risp. QR-fattura/trasferimento bancario entro il termine indicato sulla fattura mensile.

Qualora l'importo fatturato esposto sulla fattura mensile non venga pagato o non venga pagato per intero entro il termine indicato sulla fattura mensile o non possa essere addebitato tramite il sistema di addebitamento diretto, l'azienda cade in mora senza ulteriore sollecito. In tal caso, la Banca è autorizzata ad addebitare interessi di mora, a chiedere il pagamento immediato dell'intero importo insoluto e a bloccare le carte.

L'azienda acconsente a che i trasferimenti di denaro a favore del conto della carta possano essere utilizzati a scopo di compensazione degli importi dovuti derivanti dalle fatture mensili. L'azienda prende altresì atto del fatto che il saldo del conto della carta possa ammontare al massimo a CHF/EUR/USD 10'000.- e che la Banca è autorizzata in ogni momento a restituire ovvero a rimborsare all'ordinante eventuali importi eccedenti tale saldo.

L'azienda e i titolari della carta non hanno alcun diritto di conteggiare il loro debito derivante dal rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta con le loro pretese attuali o future nei confronti della Banca.

#### **14 Protezione dei dati ed esonero dal segreto bancario**

La Banca elabora i dati personali nel rispetto delle disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati e in conformità all'«Informativa sulla protezione dei dati carte» nonché alla «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati», le quali sono entrambe consultabili sulla home page della Banca all'indirizzo [www.raiffeisen.ch/informazione-legale](http://www.raiffeisen.ch/informazione-legale) o possono essere richieste alla Banca e si applicano in via integrativa alle presenti Condizioni. Con la firma del contratto di base a fondamento della relazione d'affari con la Banca, della richiesta di base risp. della richiesta di carta o con l'impiego della carta, l'azienda e il titolare della carta prendono anche atto espressamente delle modalità di trattamento dei dati in conformità all'«Informativa sulla protezione dei dati carte» nonché alla «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati» e in generale delle disposizioni sulla protezione dei dati della Banca.

L'azienda e il titolare della carta autorizzano la Banca a procurarsi da terzi in particolare tutte le informazioni necessarie per la verifica della richiesta di base, per l'elaborazione della richiesta di carta e per l'emissione della carta e la gestione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, in particolare presso la centrale d'informazione del credito (nel prosieguo «ZEK»), le autorità (ad es. il registro di commercio, gli uffici di esecuzione e contribuzioni, il controllo degli abitanti), agenzie d'informazioni economiche o altre centrali d'informazione previste dalla legge o adeguate e, in caso di blocco della carta, di mora dei pagamenti qualificata dell'azienda o d'utilizzo abusivo della carta da parte del titolare della carta o casi simili, a comunicare il caso alla ZEK così come, nei casi previsti dalla legge, alle centrali competenti. La ZEK è esplicitamente autorizzata a rendere disponibili questi dati ai suoi membri.

L'azienda dichiara espressamente di accettare che, per la verifica della solvibilità, sono determinanti la sua situazione finanziaria nonché verifiche supple-

mentari. Per l'esecuzione di una tale verifica della solvibilità, la Banca elabora i dati raccolti presso i terzi menzionati in precedenza. L'azienda prende atto e accetta che i dati raccolti in tale contesto possano contenere informazioni sullo storico dei pagamenti e sulla solvibilità. Nell'ambito della valutazione della solvibilità viene impiegato, tra l'altro, uno scoring. In tale contesto viene calcolata la probabilità con cui l'azienda adempierà ai propri obblighi di pagamento in conformità al contratto. Lo scoring si basa su una procedura riconosciuta e collaudata sul piano matematico-statistico.

A questo riguardo, l'azienda e il titolare della carta esonerano tali centrali nonché la Banca dalla salvaguardia del segreto bancario, commerciale e d'ufficio e dalla salvaguardia della protezione dei dati.

L'azienda e il titolare della carta esonerano la Banca dal proprio obbligo di discrezione, in particolare dal segreto bancario e dalla salvaguardia della protezione dei dati, nella misura in cui ciò avvenga per l'esecuzione di transazioni o l'erogazione di servizi e anche se la Banca non controlla l'ulteriore utilizzo dei dati.

In particolare, in relazione all'esonero dagli obblighi di discrezione e dalla protezione dei dati, l'azienda e il titolare della carta prendono atto che il diritto svizzero ed estero, obblighi contrattuali o altre consuetudini possono rendere necessaria la divulgazione nei confronti di autorità o terzi coinvolti nell'esecuzione (ad es. soggetti incaricati dell'elaborazione delle carte, organizzazioni internazionali di carte Mastercard, acquirer e punti di accettazione incl. i relativi fornitori di servizi) di dati protetti dall'obbligo di discrezione o di altri dati dell'azienda o del titolare della carta. Il titolare della carta e l'azienda prendono altresì atto che, a seguito dell'impiego delle carte in Svizzera e all'estero, in particolare i terzi summenzionati possono venire a conoscenza dei dati relativi alle transazioni (ad es. numero della carta, importo/data della transazione, punto di accettazione). In determinati casi, vengono a conoscenza di ulteriori dati, come ad es. il nome della ditta o del titolare della carta. I dati trasmessi in particolare alle organizzazioni internazionali di carte o tali dati consultati possono essere elaborati dalle organizzazioni internazionali di carte per le loro proprie finalità e in conformità alle loro proprie informative sulla protezione dei dati (cfr.



www.mastercard.com) sul territorio nazionale e all'estero, ossia anche in paesi senza un'adeguata protezione dei dati.

Con la firma del contratto di base, della richiesta di carta o con l'impiego della carta l'azienda e il titolare della carta acconsentono anche espressamente a che i dati personali vengano trasmessi anche in paesi in cui non sussiste alcuna protezione dei dati comparabile alla Svizzera, ossia anche in paesi in cui non sussiste alcuna adeguata protezione dei dati. L'azienda e il titolare della carta esonerano la Banca nella misura corrispondente dalla salvaguardia della protezione dei dati. Si applicano inoltre le CGA. L'esonero dal segreto bancario previsto al loro interno si applica in via integrativa alle presenti Condizioni.

L'azienda e il titolare della carta autorizzano inoltre la Banca, in particolare nella misura in cui sia assolutamente necessaria un'autorizzazione, a creare e valutare profili cliente, di consumo e di preferenze, per offrire loro prodotti e servizi (anche di terzi) ai quali potrebbero essere interessati, ovvero a inviare informazioni in merito all'indirizzo postale risp. e-mail o per telefono (ad es. SMS) o a renderli accessibili tramite i servizi online della Banca. L'azienda o il titolare della carta possono revocare in qualsiasi momento il consenso alla ricezione di informazioni sui prodotti e sui servizi e/o nell'elaborazione dei dati per finalità di marketing tramite comunicazione alla Banca. Ne sono escluse le comunicazioni non pubblicitarie e i testi generati automaticamente.

Il titolare della carta autorizza la Banca e l'azienda a scambiarsi vicendevolmente i dati (compresi i dati delle transazioni) che lo concernono, nella misura in cui questo sia necessario alla gestione della relazione con le carte (inclusa la fatturazione) così come per la produzione automatica di conteggi delle spese aziendali per l'azienda.

La Banca è autorizzata, ma non obbligata, a registrare e conservare conversazioni telefoniche e altre forme di comunicazione per fini probatori o di controllo della qualità.

## **15 Comunicazione, sicurezza dei mezzi di comunicazione elettronica**

---

Qualora l'azienda o il titolare della carta contattino la Banca tramite e-mail, per telefono o comunichino

alla Banca il loro indirizzo e-mail o numero di telefono o utilizzino altri mezzi di comunicazione elettronici o attivino mezzi di comunicazione elettronici nei servizi online, autorizzano così la Banca a comunicare con loro mediante i mezzi di comunicazione elettronici corrispondenti (ad es. telefono, e-mail, SMS, servizio Push, Internet, ecc.) e anche a condividere elettronicamente informazioni protette dall'obbligo di discrezione. L'azienda e il titolare della carta prendono atto che la comunicazione tramite mezzi di comunicazione elettronici è associata a considerevoli rischi e pericoli. L'azienda e il titolare della carta autorizzano espressamente la Banca a utilizzare mezzi di comunicazione elettronici a scopo di comunicazione e a scopo di condivisione delle informazioni con loro ed esonerano la Banca in tal senso dalla salvaguardia del segreto bancario e della protezione dei dati.

L'azienda e il titolare della carta prendono atto che, in caso di impiego di mezzi di comunicazione elettronici, vengono trasmessi anche dati personali e soggetti al segreto bancario e che è possibile risalire a una relazione bancaria con l'azienda o il titolare della carta. Ad esempio, la trasmissione tramite e-mail e SMS avviene tramite canali non cifrati. L'invio di notifiche Push avviene in modo cifrato al dispositivo mobile del titolare della carta. L'azienda e il titolare della carta prendono altresì atto del fatto che terzi, in particolare il rispettivo fornitore della rete di telefonia mobile o della connessione Internet, possono avere accesso alle notifiche inviate tramite questi canali.

La Banca è, tra l'altro, anche autorizzata a inviare all'azienda e al titolare della carta notifiche di sicurezza e informazioni relative al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta con l'azienda al numero di cellulare comunicato. Le comunicazioni possono essere inoltre inviate dalla Banca tramite e-mail o essere rese accessibili tramite i servizi online.

In particolare per l'utilizzo di 3-D Secure, i servizi online e le soluzioni di Mobile Payment nonché per qualsiasi utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici, l'azienda e il titolare della carta prendono atto del fatto che, a causa della configurazione aperta di Internet o di eventuali altri canali di comunicazione, nonostante tutte le misure di sicurezza della Banca sussiste la possibilità che terzi possano ottenere l'accesso non autorizzato alla comunicazione tra l'azienda risp. il titolare della carta e la Banca e che

ciò potrebbe danneggiarli finanziariamente o lederne la personalità. In particolare, sussiste altresì il rischio che le informazioni possano essere alterate, poiché la Banca non ha alcuna possibilità di garantire l'integrità delle informazioni. In caso di utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici, possono inoltre essere trasmessi dati attraverso paesi terzi (a livello mondiale), i quali non offrono lo stesso livello di protezione dei dati della Svizzera, anche se l'azienda o il titolare della carta si trovano in Svizzera. La Banca non si assume alcuna responsabilità per tutte le conseguenze che possono derivare dall'eventuale intercettazione non autorizzata di dati ad opera di terzi.

Indipendentemente dal mezzo di comunicazione utilizzato, le informazioni vengono inviate regolarmente senza controllo e, in talune circostanze, oltre confine, anche se il mittente e il destinatario si trovano in Svizzera, nel qual caso i dati all'estero non sono soggetti alla protezione del diritto svizzero e un'autorità estera, come ad esempio un tribunale, o un altro terzo, possono ordinare la consegna o accedere ai dati secondo quanto previsto dal diritto estero.

Occorre altresì tenere presente che all'estero potrebbe non esistere un sistema di protezione dei dati paragonabile a quello vigente in Svizzera e il cliente accetta espressamente la trasmissione dei dati all'estero associata, anche lì dove non sussiste o non è garantita alcuna adeguata protezione dei dati. Le comunicazioni della Banca all'azienda o al titolare della carta si considerano recapitate nel momento in cui sono state inviate all'ultimo indirizzo postale o indirizzo e-mail comunicato dall'azienda risp. dal titolare della carta o rese accessibili all'azienda risp. al titolare della carta tramite i servizi online della Banca.

## **16 Collaborazione della Banca con i fornitori di servizi**

---

La Banca può esternalizzare (outsourcing) settori e funzioni inclusi i dati del titolare della carta in relazione al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta per intero o in parte a fornitori di servizi sul territorio nazionale e all'estero nonché cedere i crediti sorti nei confronti dell'azienda in relazione al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta a terzi (ad es. Viseca) (cessione globale). Tali fornitori di servizi possono, a loro volta, comunicare i dati dei titolari di carta ad altri

fornitori di servizi. La Banca resta responsabile della fornitura della prestazione del fornitore di servizi. Con l'approvazione delle presenti Condizioni, l'azienda e il titolare della carta accettano la collaborazione della Banca con i fornitori di servizi.

La Banca collabora nell'ambito dell'attività delle carte di credito con Raiffeisen Svizzera società cooperativa e, in particolare, con Viseca Payment Services SA (nel prosieguo «Viseca») in qualità di fornitore di servizi. Viseca opererà su incarico della Banca, ma anche per proprio conto, nei confronti dell'azienda e del titolare della carta. La corrispondenza scritta indirizzata all'azienda e al titolare della carta è inviata, in parte, a nome di Viseca. L'azienda e il titolare della carta avranno anche un contatto diretto con i collaboratori di Viseca, ad esempio nel Customer Care Center e nella centrale di blocco delle carte, nella lotta contro le attività fraudolente nonché nella gestione dei danni. Inoltre, per l'acquisto di determinati servizi correlati alla carta, l'azienda risp. il titolare della carta stipuleranno contratti separati direttamente con Viseca, nella misura in cui ciò sia disciplinato nelle presenti Condizioni (ad es. servizi digitali «one» ed «eXpense»).

## **17 Assicurazioni associate alla carta**

---

Le carte possono prevedere prestazioni assicurative selezionate. La copertura assicurativa avviene nell'ambito di contratti collettivi con compagnie di assicurazione; in tale contesto, Viseca agisce in qualità di stipulante. La gestione dei danni è svolta da Viseca.

L'azienda e il titolare della carta accettano che, ai fini della gestione dei casi di danno, la Banca possa inoltrare i dati necessari a tale scopo a Viseca e alla compagnia di assicurazione interessata o acconsentono a registrare i dati necessari direttamente in un portale online della compagnia di assicurazione.

Una panoramica delle prestazioni assicurative della carta corrispondente, le «Condizioni generali di assicurazione (CGA)» e le compagnie di assicurazione aderenti possono essere ottenute presso la Banca o essere consultate su [www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter](http://www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter).

## **18 Disposizioni supplementari per l'utilizzo dei servizi online di Viseca**

---

Viseca mette a disposizione dell'azienda risp. dei titolari di carta i servizi digitali «one» (nel prosieguo «one»)

come app o portale web ed «eXpense» (di seguito «eXpense») come versione browser.

one consente, in particolare, la visualizzazione delle transazioni effettuate con la carta nonché l'approvazione di pagamenti online con il protocollo di sicurezza aggiuntivo 3-D Secure (si veda il punto 7). eXpense consente l'amministrazione efficiente delle spese aziendali pagate con la carta, ad es. l'allestimento di conteggi automatici di spese aziendali.

Per l'utilizzo di one il titolare della carta deve accettare le condizioni d'uso di Viseca e registrarsi in one. L'azienda può richiedere l'accesso a one per i titolari di carta tramite comunicazione alla Banca. Il titolare della carta riceve le informazioni necessarie per la registrazione dopo l'emissione della carta tramite invio postale. L'utilizzo di one può essere disdetto in qualsiasi momento tramite comunicazione alla Banca o a Viseca.

Per l'utilizzo di eXpense l'azienda deve accettare le condizioni d'uso di Viseca e registrarsi come amministratore in eXpense. L'amministratore dell'azienda può attivare altri utenti. L'azienda può richiedere l'accesso a eXpense tramite comunicazione alla Banca. L'azienda riceve le informazioni necessarie per la registrazione tramite invio postale. L'utilizzo di eXpense può essere disdetto in qualsiasi momento tramite comunicazione alla Banca o a Viseca.

La Banca rende possibile all'azienda di utilizzare eXpense nonché al titolare della carta di utilizzare one e/o eXpense di Viseca. La Banca non è tuttavia responsabile dei servizi, delle informazioni e del software messi a disposizione da Viseca nonché di eventuali guasti, errori e problemi di sicurezza, disponibilità o di funzionamento correlati agli stessi. La Banca e Viseca in qualità di fornitore di one ed eXpense sono responsabili reciprocamente indipendenti e autonomi in relazione all'elaborazione dei dati. Tutte le richieste e le contestazioni in relazione a one o a eXpense devono essere indirizzate direttamente a Viseca.

Con la richiesta di one e/o eXpense, l'azienda e il titolare della carta acconsentono all'inoltro dei dati necessari a tale scopo da parte della Banca a Viseca. Viseca elabora i dati sul territorio nazionale e all'estero per le proprie finalità in conformità alla propria informativa sulla protezione dei dati.

L'utilizzo dei servizi online di Viseca è soggetto a condizioni d'uso speciali e alle informative sulla pro-

tezione dei dati di Viseca. La versione vigente delle disposizioni può essere richiesta a Viseca o alla Banca o consultata su [www.one-digital.service.ch](http://www.one-digital.service.ch) nonché [www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter](http://www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter).

## **19 Modifiche delle Condizioni**

---

La Banca si riserva espressamente di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni nonché le restanti condizioni, in particolare le tasse e le singole prestazioni delle carte. Queste verranno comunicate all'azienda per iscritto o in altra modalità adeguata. Le condizioni modificate si intendono approvate con il primo impiego della carta dopo l'entrata in vigore delle modifiche, al più tardi tuttavia dopo 30 giorni dall'entrata in vigore in assenza di comunicazione contraria del titolare della carta.

L'azienda è responsabile del fatto che i titolari di carta siano informati tempestivamente delle modifiche prima della loro entrata in vigore. Le modifiche si ritengono accettate qualora l'azienda non disdica per iscritto il rispettivo rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta prima della loro entrata in vigore.

## **20 Disdetta del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta**

---

L'azienda ha il diritto di disdire in ogni momento il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta nei confronti della Banca. Con ciò anche tutte le carte si intendono automaticamente disdette nello stesso momento. Le carte possono essere disdette anche dal titolare della carta stesso, senza che con ciò venga disdetto il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta. La Banca si riserva il diritto di porre fine in ogni momento al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta e senza indicarne i motivi. Nel caso in cui venga disdetta l'intera relazione d'affari dell'azienda con la Banca, anche tale rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta e tutte le carte si intendono disdette nello stesso momento della relazione d'affari.

Qualora, per qualsiasi motivo, un titolare della carta non debba comunque più avere alcuna carta, ciò sarà comunicato per iscritto alla Banca dall'azienda e/o dal titolare della carta, con indicazione della data a partire dalla quale la carta non deve più essere valida.

Con la disdetta del rapporto avente ad oggetto la carta tutti gli scoperti delle carte diventano im-

mediatamente esigibili. La Banca resta autorizzata, anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, a fatturare gli addebiti causati o approvati all'azienda. La Banca resta altresì autorizzata ad addebitare al titolare della carta tutte le spese private, ossia non aziendali, da lui causate anche dopo la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta (cfr. punto 4). L'azienda risp. il titolare della carta sono tenuti a rendere inutilizzabili le carte fisiche dopo la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta e a rimuovere le carte virtuali dai dispositivi mobili.

La tassa annuale è addebitata in anticipo. Una tassa annuale in scadenza o già pagata rimane dovuta anche nel caso di una disdetta ovvero non viene rimborsata al titolare della carta.

In caso di cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, la Banca è inoltre autorizzata a non effettuare più accrediti derivanti da programmi premi eventualmente offerti.

## **21 Diritto applicabile e foro competente**

---

Il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta tra l'azienda risp. il titolare della carta e la Banca è soggetto al diritto svizzero. Per quanto consentito dalle disposizioni legali in vigore, la sede della Banca è foro competente ordinario e luogo di adempimento. Per le aziende con sede risp. per i titolari di carte domiciliati all'estero il luogo di adempimento è anche luogo dell'esecuzione. La Banca si riserva il diritto di procedere nei confronti dell'azienda risp. del titolare della carta anche presso il tribunale competente della sua sede risp. del suo domicilio o presso un altro tribunale competente.

## **22 Documenti menzionati**

---

Tutti i documenti menzionati nelle presenti Condizioni sono consultabili nella versione vigente su [www.raiffeisen.ch/informazione-legale](http://www.raiffeisen.ch/informazione-legale) risp. [www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter](http://www.raiffeisen.ch/i/downloadcenter) o disponibili presso la Banca.

Versione 1.0 / 05/2022